

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 93 (1967)  
**Heft:** 12  
  
**Rubrik:** Lebenskunst in Raten

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

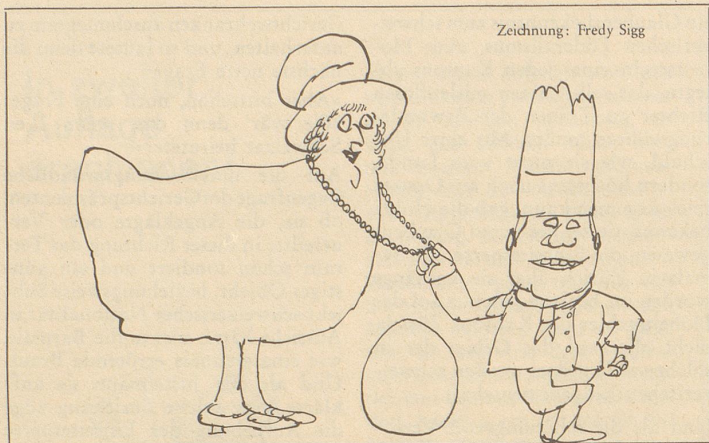
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Zeichnung: Fredy Sigg

## AM HITSCH SI MAINIG

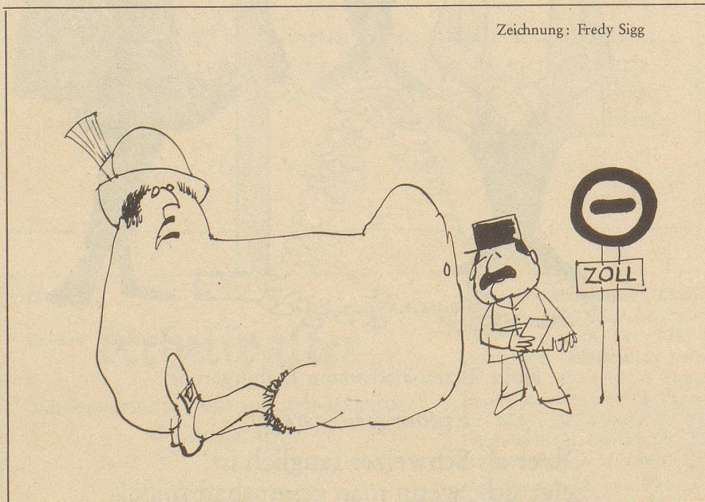


Üüsari Schkhiirennfaarar sind uss Frankhriich uuszooga, wellna Pfranzoosa vor da Renna khai guati Schloofzimmar zuatailt hend. Jo, dSchportlar sind halt hütt nüm-ma mit ara Pritscha zfridda. Miar sinds no gsii. Hoho, i bin zu mi-nara Zitt au Renna gfaara. Dooba zTschierstscha. Am Samstig Oobat sind miar uff Tschierstscha uff tipplat, hend uff Pritscha über-nachtat und sind am Suntig Morga uff tschaanat uff zKhuurar Joch. Fäll hemmar no khaini khaa, abar guati Schnüar um dSchkhii umma-

gwickhlat. Gwalzti Rennpischtsa hätt's au no khaini ggee, und ama Ort hend dRennfaarar no müassa über a Zuun übara khlättara. Segg-sta bini worda. Well dar sibbat, wo no hintar miar khoo isch, baidi Latta prohha hätt. dRenn-Zitta sind mit Schtoppuura gnoo worda, füüftals Sekhunda gnau hend gnüagt, well zwüschat dan ainzalna Faarar maischtans ganzi Minuta Unterschiid gsii sind.

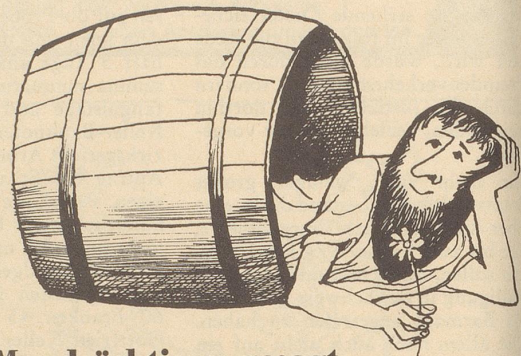
Hütt gits zTschierstscha dooba nitt nu Schkhii-, as gitt au Schlittal-renna. Darfüür gnüagt hütt a Schtoppuur mit füüftals Sekhunda nüm-ma. Hundartschtals Sekunda wärdand hütt gmässa. Am Schlit-talrenna für khliini Khindar, also für Goofa, wo no nitt in dSchual göönd, hätt dar Robärtli Engi bbutzt mit driißig Komma nullacht Sekhunda. Dar Richardli Cavelti hätt seggsadriißig Komma null-zwai Sekunda bbruucht und dar Peetschli Pieth zwai hundartschtal Sekhunda mee. Also isch är a tüü-pischi Fläscha. (I wetti nu sääga, daß ii dia Näm-ma und Zitta uss dar Ranglischtsa ussa gnoo hann, wo in dar Zittig ärschinna isch.)

Allas was rächt isch, abar zHemp khöört aifach immar no in dHoosa und wenn a Rennkhomitee Goofa mit hundartschtal Sekhunda be-wärtat, denn gönd säbbam Kho-mitee siini Uura falsch.



Zeichnung: Fredy Sigg

## LEBENSKUNST IN RATEN



### Den Mondsüchtigen gesagt

Ein jedes Wolkenkuckucksheim,  
und sei's auch auf dem Sirius,  
geht eines Tages aus dem Leim  
trotz Vorsicht und trotz Reißverschluß.  
Für allzu luftige Gebilde  
ist diese Erde kein Gefilde;  
wer immerfort nur Träume nährt,  
von denen keiner lange währt,  
wer hoch ob allen Dingen thront  
und heimlich auf dem Monde wohnt,  
wer dort behaust, wo Nebel wallen,  
wird einst aus allen Wolken fallen.  
Bei allem Hang zum Uebertreiben,  
bei allem Drang nach hohen Sphären  
und dem – wie heißt's? – Imaginären,  
nach Träumen, Rätseln und Schimären  
mit einem Fuß am Boden bleiben!

Richard Drews

ausgesprochen männlich

4711  
**SIR**  
international

Elect-Rasierwasser  
Stick-Deodorant  
Rasierwasser